

### Sicherheitshinweise

Bitte lesen Sie sich die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme des Klapptritts sorgfältig durch. Beachten Sie alle Sicherheitshinweise, um Schäden durch nicht sachgemäßen Gebrauch zu vermeiden!

- Ein beschädigter Klapptritt darf nicht mehr verwendet werden!
- Der Artikel ist konzipiert für die private Nutzung.
- Vor Verwendung auf eventuelle Beschädigungen prüfen.
- Auf korrektes Auf- und Zusammenklappen achten, da anderenfalls Quetschgefahr besteht!
- Der Klapptritt ist nur auf ebenen, harten und rutschsicheren Böden aufzustellen. Nicht auf nassen oder överschmierten Untergründen anwenden.
- Dieser Artikel ist kein Kinderspielzeug und darf nicht als Turn- oder Sportgerät verwendet werden.
- Der Klapptritt ist nicht für sprunghafte bzw. ruckartige (dynamische) Belastung geeignet.  
Daher nicht auf den Klapptritt springen.
- Nur mittig mit beiden Füßen auf die Trittfläche steigen. Es ist stets festes Schuhwerk zu tragen.
- Keine Aufsätze verwenden, um die Höhe des Klapptritts zu verändern.
- Die maximale Gesamtbelastung von 150 kg darf nicht überschritten werden.
- Wenn Sie den Klapptritt nicht verwenden, klappen Sie ihn zusammen und verstauen Sie ihn an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Der Klapptritt ist nur für die Verwendung im Innenbereich geeignet.

### Bedienung

#### Aufklappen:

Zum Aufklappen bitte in die beiden trapezförmigen Öffnungsschlitze der Längsseite greifen und den Klapptritt auseinanderziehen. Nicht auf die schmälere, sich ausklappenden Seitenwände greifen (Quetschgefahr)!

#### Zusammenklappen:

Den Klapptritt mit einer Hand am Griff der Trittfläche nehmen und hochziehen.

## EN FOLDING STEP

### Safety instructions

Please read the instructions for use carefully before using the folding step. Observe all safety instructions to avoid damage due to improper use!

- A damaged folding step must no longer be used!
- The product is designed for private use.
- Check for possible damage before use.
- Ensure correct folding and unfolding, otherwise there is a crushing hazard!
- The folding step must only be placed on level, hard and non-slip floors.
- Do not use on surfaces that are wet or smeared with oil.
- This folding step is not a children's toy and must not be used as gymnastics or sports equipment.
- The folding step is not suitable for sudden or abrupt (dynamic) loading. Therefore, do not jump on to the folding step.
- Only climb in the middle with both feet on the tread. Sturdy footwear must always be worn.
- Do not use any attachments to change the height of the folding step.
- The maximum total load of 150 kg must not be exceeded.
- The folding step is only intended for one person. It must not be used by two or more persons at the same time!
- When you are not using the folding step, fold it up and store it in a place that is not accessible for children.
- The folding step is only suitable for indoor use.

### Operation

#### Unfolding:

To unfold, reach into the two trapezoidal opening slots on the long side and pull the folding step apart. Do not grip the narrower, unfolding side walls (crushing hazard)!

#### Folding together:

Hold the folding step at the handle of the step with one hand and pull it up.

## NL HUISHOUDTRAP

### Veiligheidsvoorschriften

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de huishoudtrap gaat gebruiken. Houd u aan alle veiligheidsinstructies om schade door onjuist gebruik te voorkomen.

- Een beschadigde huishoudtrap mag niet meer worden gebruikt.
- Het artikel is bedoeld voor particulier gebruik.
- Controleer het vóór gebruik op eventuele beschadigingen.
- Let op correct in- en uitklappen, omdat er anders gevaar is voor beknellen.
- Gebruik de huishoudtrap alleen op een horizontale, stevige en niet-gladde ondergrond. Gebruik hem niet op ondergrond die nat is of waar olie op ligt.
- Deze huishoudtrap is geen kinderspeelgoed en mag niet als turn- of sporttoestel worden gebruikt.
- De huishoudtrap is niet geschikt voor sprongsgewijze of schokkerige (dynamische) belasting. Spring daarom niet op de huishoudtrap.
- Klim alleen met beide voeten midden op de trede. Draag altijd stevig schoeisel.
- Gebruik geen opzetstukken om de hoogte van de huishoudtrap aan te passen.
- De maximale totale belasting van 150 kg mag niet worden overschreden.
- De huishoudtrap is alleen bedoeld voor één persoon. Hij mag niet gebruikt worden door twee of meerdere personen tegelijkertijd.
- Wanneer u de huishoudtrap niet gebruikt, klap u hem in en bergt u hem op in een niet voor kinderen toegankelijke ruimte.
- De huishoudtrap is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

### Gebruik

#### Uitklappen:

Steek uw handen in de beide trapeziumvormige openings sleuven aan de lange kant en trek de huishoudtrap uit elkaar. Pak de smallere, uitklappende zijanten niet beet (gevaar voor beknellen).

#### Inklappen:

Pak de huishoudtrap met één hand vast aan de greep van een trede en trek deze omhoog.

## FRA ESCABEAU

### Consignes de sécurité

Lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'escabeau. Respecter l'ensemble des consignes de sécurité afin d'éviter des dommages dus à une utilisation non conforme !

- Ne pas utiliser l'escabeau endommagé lorsqu'il est endommagé !
- L'article est conçu pour une utilisation privée.
- Vérifier l'absence de dommages éventuels avant utilisation.
- Vérifier tout particulièrement que le dépliage et le repliage s'effectuent correctement afin d'écartier tout risque d'écrasement !
- Ne disposer l'escabeau que sur un sol plan, dur et antidérapant. Ne pas l'utiliser sur des sols mouillés ou recouverts d'huile.
- Cet escabeau n'est pas un jouet et ne doit pas être utilisé comme un équipement de gymnastique ou sportif.
- L'escabeau n'est pas conçu pour être soumis à une charge soudaine (saut) ou saccadée (dynamique). Donc : ne pas sauter sur l'escabeau.
- Ne monter avec les deux pieds qu'au milieu de l'escabelle. Il convient de toujours porter des chaussures solides.
- Ne jamais utiliser de pièce rapportée pour modifier la hauteur de l'escabeau.
- Ne pas dépasser la charge maximale de 150 kg.
- L'escabeau n'est prévu que pour une seule personne. Ne jamais l'utiliser simultanément à deux personnes, voire plus !
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, repliez l'escabeau et rangez-le à un endroit non accessible pour les enfants.
- Utiliser exclusivement l'escabeau en intérieur.

### Utilisation

#### Dépliage :

Saisir les deux fentes d'ouverture trapézoïdales du côté long et déplier l'escabeau. Ne pas saisir les parties latérales plus petites qui se déplient (risque d'écrasement) !

#### Repliage :

Saisir l'escabeau d'une main au niveau de la poignée de l'escabelle puis tirer vers le haut.

## SCALETTA PIEGHEVOLE

### Avvertenze di sicurezza

Si raccomanda di leggere le istruzioni per l'uso prima della messa in servizio della scaletta pieghevole. Rispettare tutte le avvertenze di sicurezza onde evitare danni causati dall'utilizzo improprio del prodotto!

- Se danneggiata, la scaletta pieghevole non può più essere utilizzata!
- L'articolo è destinato all'uso privato.
- Prima dell'uso controllare che il prodotto non sia danneggiato.
- Avere cura di aprire e richiudere il prodotto correttamente poiché in caso contrario vi è il pericolo di schiacciamento!
- La scaletta pieghevole può essere collocata solo su pavimenti duri e antiscivolo. Non utilizzarla su fondi bagnati o oleosi.
- Questa scaletta pieghevole non è un giocattolo e non può essere utilizzata come attrezzo ginnico o sportivo.
- La scaletta pieghevole non è indicata per sostenere sollecitazioni brusche e/o a scatti (dinamiche). Pertanto non saltare sulla scaletta pieghevole.
- Salire sulle superfici di calpestio soltanto con entrambi i piedi in posizione centrale. Occorre indossare sempre calzature robuste.
- Non utilizzare rialzi per modificare l'altezza della scaletta.
- Non è consentito superare il carico massimo complessivo consentito di 150 kg.
- La scaletta è progettata per essere utilizzata da una sola persona. Non può essere utilizzata contemporaneamente da due o più persone!
- Quando la scaletta non viene utilizzata, occorre richiuderla e riporla in un luogo inaccessibile ai bambini.
- La scaletta pieghevole è finalizzata esclusivamente all'uso in ambienti chiusi.

### Uso

#### Apertura:

Per aprire la scaletta afferrare le due aperture trapezoidali sul lato più lungo ed aprirla. Non afferrarla per i lati più stretti che si aprono (pericolo di schiacciamento)!

#### Chiusura:

Afferrare la scaletta con una mano per l'impugnatura della pedata e sollevare.

## DK TRAPPESTIGE

### Sikkerhedsanvisninger

Læs brugsanvisningen grundigt inden ibrugtagning af trappestigen. Overhold alle sikkerhedsanvisninger for at undgå skader på grund af forkert brug!

- En beskadiget trappestige må ikke længere anvendes!
- Artiklen er designet til privat brug.
- Kontroller for eventuelle skader før brug.
- Sørg for at klappe rigtigt op og sammen, da der ellers er fare for kvæstelse!
- Trappestigen må kun stilles på et jævnt, hårdt og skridsikkert gulv. Må ikke anvendes på våde eller fedtede underlag.
- Denne trappestige er ikke legetøj og må ikke anvendes som lege- eller sportsudstyr.
- Trappestigen egner sig ikke til pludselig og rykvis (dynamisk) belastning. Spring ikke op på trappestigen.
- Stå kun med begge fødder midt på trinnet. Bær altid fodtøj, der sidder fast på fødderne.
- Brug ikke påsatte dele til at ændre trappestigens højde.
- Den maksimale, samlede belastning på 150 kg må ikke overskrides.
- Trappestigen er kun beregnet til én person. Den må ikke benyttes af to eller flere personer ad gangen!
- Når du ikke anvender trappestigen, skal du klappe den sammen og opbevare den et sted, der er utilgængeligt for børn.
- Trappestigen egner sig kun til indendørs brug.

### Betjening

#### Udklapning:

Klap ud ved at tage fat i de to trapezformede åbninger i langsiden, og træk trappestigen fra hinanden. Grib ikke fat i de smalle sidevægge der klappes ud (fare for at komme i klemme)!

#### Sammenklapning:

Tag trappestigen med den ene hånd i håndtaget i trinnet, og træk op.

### Indicaciones de seguridad

Antes de utilizar el escalón plegable, lea detenidamente las instrucciones de uso. ¡Observe todas las indicaciones de seguridad para evitar daños por una utilización incorrecta!

- ¡No utilice el escalón plegable si está dañado!
- El producto está diseñado para el uso privado.
- Compruebe si presenta posibles daños antes de utilizarlo.
- Asegúrese de realizar el plegado y el desplegado de forma correcta; ¡de lo contrario existe el peligro de aplastamiento!
- El escalón plegable solo se debe colocar sobre suelos planos, duros y antideslizantes. No lo utilice sobre superficies mojadas o manchadas de aceite.
- Este escalón plegable no es un juguete para niños y no debe utilizarse como un aparato de gimnasia o de deporte.
- El escalón plegable no es adecuado para cargas bruscas o repentinas (dinámicas). Por lo tanto, no salte sobre el escalón plegable.
- Suba solo con ambos pies al centro de la plataforma. Use siempre calzado resistente.
- No utilice accesorios para cambiar la altura del escalón plegable.
- No supere la carga total máxima de 150 kg.
- El escalón plegable solo está diseñado para una persona. ¡No lo deben utilizar al mismo tiempo dos o más personas!
- Si no está utilizando el escalón plegable, pliéguelo y guárdelo en un lugar inaccesible para los niños.
- El escalón plegable solo es apto para el uso en interiores.

### Manejo

#### Desplegado:

Para desplegarlo, introduzca las manos en las dos ranuras de apertura trapezoidales del lado largo y extienda el escalón plegable. ¡No sujete las paredes laterales más estrechas extensibles (peligro de aplastamiento)!

#### Plegado:

Sujete el escalón plegable con una mano por el asa de la plataforma y tire hacia arriba.

## PT DEGRAU DESDOBRÁVEL

### Indicações de segurança

Leia atentamente as instruções de utilização antes da colocação em funcionamento do degrau desdobrável. Observe as indicações de segurança, de modo a prevenir danos resultantes do uso indevido!

- Um degrau desdobrável danificado não pode voltar a ser utilizado!
- O artigo foi concebido para uso particular.
- Antes da utilização, verificar quanto à existência de eventuais danos.
- Certifique-se de que o banco é aberto e fechado corretamente, caso contrário, existe perigo de esmagamento!
- O degrau desdobrável apenas deve ser colocado em solos planos, resistentes e antiderrapantes. Não utilizar em pisos molhados ou que contenham óleo.
- Este degrau desdobrável não é um brinquedo e não deve ser utilizado como equipamento de ginástica ou desportivo.
- O degrau desdobrável não é adequado para sofrer cargas pesadas e bruscas (dinâmicas). Por isso, não deve saltar para cima do degrau desdobrável.
- Subir colocando os dois pés no centro do degrau. Deve utilizar-se sempre calçado resistente.
- Não utilizar acessórios para alterar a altura do degrau desdobrável.
- A capacidade máxima de 150 kg não deve ser excedida.
- O degrau desdobrável foi concebido para uma pessoa apenas. Não deve ser utilizado simultaneamente por duas ou mais pessoas!
- Quando não estiver a utilizar o degrau desdobrável, dobre-o e arrume-o num local inacessível para crianças.
- O degrau desdobrável apenas é adequado para ser utilizado no interior.

### Funcionamento

#### Desdobrar:

Para desdobrar, agarre as duas ranhuras trapezoidais na face lateral e desdobre o degrau desdobrável. Não agarrar as paredes laterais mais finas, que se desdobram (perigo de esmagamento)!

#### Dobrar:

Pegar no degrau desdobrável com uma mão na pega do suporte e puxar para cima.

### Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν τη θέση του πτυσσόμενου κατώφλι ανάβασης σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά όλες τις οδηγίες χρήσης. Λάβετε υπόψη σας τις υποδείξεις ασφαλείας, για να αποφύγετε ζημιές οφειλόμενες σε εσφαλμένη χρήση!

- Αν το πτυσσόμενο κατώφλι ανάβασης υποστεί ζημιά, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί πλέον!
- Το προϊόν έχει κατασκευαστεί για την ιδιωτική χρήση.
- Πριν τη χρήση ελέγξτε για τυχόν ζημιές.
- Φροντίστε να ανοίγετε και να κλείνετε το κατώφλι με το σωστό τρόπο, γιατί υφίσταται κίνδυνος σύνθλιψης!
- Το πτυσσόμενο κατώφλι ανάβασης πρέπει να τοποθετείται μόνο σε επίπεδα, σκληρά και αντλιοσθητικά δάπεδα. Να μη χρησιμοποιείται σε υγρά ή λαδωμένα υπόβαθρα.
- Αυτό το πτυσσόμενο κατώφλι ανάβασης δεν είναι παιχνίδι για παιδιά και δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται ως εργαλείο γυμναστικής ή αθλητισμού.
- Το πτυσσόμενο κατώφλι ανάβασης δεν είναι κατάλληλο για άλματα ή απότομες (δυναμικές) επιβάρυνσεις. Συνεπώς δεν επιτρέπεται να πηδάτε επάνω στο κατώφλι ανάβασης.
- Ανεβαίνετε στο μέσο της επιφάνειας του κατωφλιού και πατάτε και με τα δύο πόδια. Φοράτε πάντα σταθερά παπούτσια. Μην τοποθετείτε αντικείμενα επάνω στο πτυσσόμενο κατώφλι, για να αυξήσετε το ύψος του.
- Δεν επιτρέπεται να υπερβαίνετε τη μέγιστη συνολική επιβάρυνση των 150 kg.
- Το πτυσσόμενο κατώφλι προβλέπεται για τη χρήση από ένα μόνο άτομο. Δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από δύο ή περισσότερα άτομα ταυτόχρονα!
- Όταν δε χρησιμοποιείτε το πτυσσόμενο κατώφλι, κλείνετέ το και φυλάσσετε το σε μέρος μη προσβάσιμο στα παιδιά.
- Το πτυσσόμενο κατώφλι είναι κατάλληλο για τη χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

### Χειρισμός

#### Ανοίγμα:

Για να το ανοίξετε, πιάστε τις δύο τραπεζοειδείς σχισμές της μακρόστενης πλευράς και τραβήξτε το πτυσσόμενο κατώφλι προς τα έξω. Μη βάζετε τα χέρια σας στα πλαϊνά τοιχώματα την ώρα που ανοίγουν (κίνδυνος σύνθλιψης)!

#### Κλείσιμο:

Πιάστε το πτυσσόμενο κατώφλι με το ένα χέρι από τη λαβή του σκαλοπατιού και τραβήξτε προς τα επάνω.

### PL PODEST SKŁADANY

#### **Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa**

Przed pierwszym użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcją użytkowania podestu. Proszę zwrócić uwagę na wszystkie przepisy dotyczące bezpieczeństwa, aby uniknąć szkód spowodowanych nieprzepisowym użytkowaniem!

- Uszkodzony podest składany nie powinien być używany!
- Artykuł jest zaprojektowany do użytku domowego.
- Przed użyciem należy skontrolować pod kątem ewentualnych uszkodzeń.
- Zwrócić uwagę na poprawne roz- i składanie, ponieważ w w przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo zgniecenia!
- Ustawiać podest składany wyłącznie na równych, twardych i nieśliskich podłożach. Nie używać na mokrych lub naolejonych podłożach.
- Artykuł nie jest zabawką i nie może być używany jako sprzęt gimnastyczny lub sportowy.
- Podest nie nadaje się do obciążeń skokowych lub dynamicznych. Dlatego też nie należy wskakiwać na podest.
- Stawać zawsze obie stopy pośrodku schodka. Należy zawsze nosić mocne obuwie.
- Nie używać nadstawek w celu podwyższenia podestu.
- Nie można przekraczać maksymalnego obciążenia łącznego 150 kg.
- Podest składany jest przewidziany wyłącznie dla jednej osoby. Nie może być on używany jednocześnie przez dwie lub więcej osób!
- Gdy podest nie jest używany, złożyć go i schować w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Podest składany nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

### Obsługa

#### Rozkładanie:

W celu rozłożenia chwycić za oba otwory w kształcie trapezu na dłuższej stronie i rozsunąć podest. Nie chwycić za węższe, rozkładające się ścianki boczne (niebezpieczeństwo zgniecenia)!

#### Składanie:

Chwycić podest składany za uchwyt na stopniu i pociągnąć do góry.

### Bezpečnostní pokyny

Před použitím skládacího stupínku si laskavě pečlivě přečtěte návod k obsluze. Řiďte se bezpečnostními pokyny, abyste předešli škodám způsobeným nesprávným použitím!

- Poškozený skládací stupínek nesmí být dále používán!
- Tento výrobek je určen pouze k používání v domácnosti.
- Před použitím zkontrolujte, zda není skládací stupínek poškozen.
- Dbejte na správné rozložení a složení skládacího stupínku, protože v opačném případě hrozí nebezpečí stlačení končetin!
- Postavte skládací stupínek jen na rovnou, pevnou a neklouzavou podlahu. Nepoužívejte ho na mokřích podkladech nebo podkladech znečištěných olejem.
- Skládací stupínek není hračka pro děti a nesmí být ani používán jako cvičební či sportovní náčiní.
- Skládací stupínek není vhodný pro skokové, popř. trhavé (dynamické) zatížení. Z toho důvodu nesmíte na skládací stupínek skákat.
- Oběma nohama stoupejte jen na střed horní plochy. Vždy noste pevnou obuv.
- Nepoužívejte žádné nástavce ke změně výšky skládacího stupínku.
- Nesmí být překročeno maximální zatížení 150 kg.
- Skládací stupínek je určen jen pro jednu osobu. Nesmí být používán dvěma nebo několika osobami současně!
- Pokud skládací stupínek nepoužíváte, složte ho a uložte na místě, které není přístupné dětem.
- Skládací stupínek je určen výhradně k použití v místnosti.

### Obsluha

#### Rozložení:

Při rozkládání laskavě uchopte skládací stupínek za oba lichoběžníkové otvory na podélné straně a roztáhněte ho. Nedržte stupínek za užší boční strany, které se skládají (nebezpečí stlačení prstů)!

#### Složení:

Jednou rukou uchopte držadlo na horní ploše stupínku a vytáhněte ho vzhůru.

## RO TREAPTĂ PLIABILĂ

### Indicații privind securitatea în utilizare

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de luarea în folosință a treptei pliabile. Respectați toate instrucțiunile de securitate pentru a evita daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare!

- Nu este permis să se mai utilizeze o treaptă pliabilă deteriorată!
- Articolul este conceput pentru utilizare privată.
- Înainte de utilizare, verificați-o în privința eventualelor deteriorări.
- Să se dea atenție deschiderii și închiderii corecte, deoarece, în caz contrar, există pericol de strivire!
- Treapta pliabilă trebuie așezată numai pe podele plane, tari și antiderapante. Nu o utilizați pe suporturi umede sau unse cu uleiuri.
- Această treaptă pliabilă nu este o jucărie pentru copii și nu este permis să fie folosită ca echipament pentru gimnastică sau pentru sport.
- Treapta pliabilă nu este adecvată pentru solicitare cu salturi resp. cu smucituri (dinamică). Prin urmare, nu săriți pe treapta pliabilă.
- Urcați pe suprafața de călcare numai central, cu ambele picioare. Trebuie să se poarte întotdeauna încălțăminte stabilă.
- Nu folosiți adaosuri pentru a modifica înălțimea treptei pliabile.
- Nu este permis să fie depășită sarcina maximă totală de 150 kg.
- Treapta pliabilă este prevăzută numai pentru o persoană. Nu este permis ca acesta să fie utilizată de două sau mai multe persoane în același timp!
- Dacă nu utilizați treapta pliabilă, pliați-o și depozitați-o într-un loc inaccesibil pentru copii.
- Treapta pliabilă este adecvată numai pentru utilizare în spații interioare.

### Mod de utilizare

#### Deschidere:

Vă rugăm ca pentru deschidere să puneți mâinile în cele două fante trapezoidale ale decupării de pe partea lungă și să desfaceți treapta pliabilă. Nu apucați cu mâna pereții mai înguști laterali care se rabatează (pericol de strivire)!

#### Pliere:

Apucați treapta pliabilă cu o mână de mânerul suprafeței de călcare și trageți în sus.

### Вказівки з техніки безпеки

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з використання, перш ніж користуватися складною драбиною. Дотримуйтесь усіх інструкцій з техніки безпеки, щоб уникнути пошкоджень внаслідок неправильного використання!

- Пошкоджену складну драбину більше не можна використовувати!
- Виріб розроблено для приватного використання.
- Перед використанням виробу перевірте його на наявність пошкоджень.
- Переконайтесь у правильному розкладанні та складанні, оскільки в іншому випадку є ризик затискання!
- Складна драбина встановлюється лише на рівних, твердих і не ковзких підлогах. Не використовуйте на вологих або забруднених олією поверхнях.
- Ця складна драбина не є дитячою іграшкою і не може використовуватися як гімнастичний або спортивний інвентар.
- Складна драбина не підходить для різких або уривчастих (динамічних) навантажень. Тому не стрибайте на складну драбину.
- Підніматися можна тільки центральною частиною ходової поверхні, стаючи на неї двома ногами. Взуття завжди повинно бути надійно зафіксовано.
- Не використовуйте насадки для зміни висоти складної драбини.
- Максимальне загальне навантаження становить 150 кг і не повинно перевищуватись.
- Складна драбина призначена лише для однієї людини. Її не можуть використовувати одночасно двоє або більше людей!
- Якщо ви не використовуєте складну драбину, складіть її і зберігайте в недоступному для дітей місці.
- Складна драбина підходить тільки для використання в приміщенні.

### Обслуговування

#### Розкладання:

Для розкладання утримуйте позовжню сторону в обох трапецієподібних прорізах і розтягніть складну драбину. Не торкайтесь вужчих, складних бічних стінок (небезпека затискання)!

#### Складання:

Візьміть складну драбину однією рукою за ручку ходової поверхні і витягніть вгору.

## BGR СГЪВАЕМО СТЬПАЛО

### Указання по безопасността

Моля, прочетете внимателно инструкциите, преди да използвате сгъваемото стъпало. Спазвайте всички инструкции за безопасност, за да избегнете щети поради неправилна употреба!

- Повредено сгъваемо стъпало не може повече да се използва!
- Изделието е предназначено за лична употреба.
- Проверете за повреда преди употреба.
- Обърнете внимание на правилното сгъване и разгъване, тъй като в противен случай съществува риск от счупване!
- Сгъваемото стъпало трябва да се поставя само на равни, твърди и не хлъзгави се подове. Не използвайте върху мокри или омаслени повърхности.
- Това сгъваемо стъпало не е детска играчка и не може да се използва за гимнастика или като спортно оборудване.
- Сгъваемото стъпало не е подходящо за внезапно или рязко (динамично) натоварване. Затова не скачайте върху сгъваемото стъпало.
- Стъпвайте само върху протектора с двата крака в средата. Винаги трябва да се носят твърди обувки.
- Не използвайте приставки за промяна на височината на сгъваемото стъпало.
- Не трябва да се превишава максималното общо натоварване от 150 кг.
- Сгъваемото стъпало е предназначено само за един човек. То не може да бъде използвано от двама или повече души едновременно!
- Ако не използвате сгъваемото стъпало, сгънете го и го съхранявайте на място, недостъпно за деца.
- Сгъваемото стъпало е подходящо само за вътрешна употреба.

### Ползване

#### Разгъване:

За да се разгънете, моля, хванете двата трапецовидни отвора за отваряне на дългата страна и разгънете сгъваемото стъпало. Не хващайте по-тесните, сгъваеми странични стени (опасност от счупване)!

#### Сгъване:

Хванете с едната ръка сгъваемото стъпало за ръкохватката на стъпалото и повдигнете.

## SK SKLÁPACIE SCHODÍKY

**KESPER**®

KITCHEN AND HOME

### Bezpečnostné pokyny

Pred uvedením sklápacích schodíkov do prevádzky si prečítajte starostlivo návod na používanie. Dodržiavajte všetky bezpečnostné pokyny, aby ste zabránili škodám v dôsledku neodborného používania!

- Poškodené sklápacie schodíky sa nesmú viac používať!
- Výrobok je koncipovaný na súkromné používanie.
- Pred použitím skontrolujte prípadné poškodenia.
- Dávajte pozor na správne vyklápanie a sklápanie, pretože v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo pomliaždenia!
- Sklápacie schodíky postavte iba na rovné, tvrdé a protišmykové podlahy. Nepoužívajte ich na vlhkých alebo olejom zamazaných podkladoch.
- Tieto sklápacie schodíky nie sú žiadna hračka pre deti a nesmú sa používať ako náradie na cvičenie alebo šport.
- Sklápacie schodíky nie sú vhodné na skákavé, resp. prudké (dynamické) zaťaženie. Preto na sklápacie schodíky neskáčte.
- Na nášľapnú plochu stúpajte iba v strede oboma nohami. Vždy noste pevnú obuv.
- Nepoužívajte žiadne nadstavce, aby ste zmenili výšku sklápacích schodíkov.
- Maximálne celkové zaťaženie 150 kg sa nesmie prekročiť.
- Sklápacie schodíky sú určené iba pre jednu osobu. Nesmú sa používať súčasne dvoma alebo viacerými osobami!
- Keď sklápacie schodíky nepoužívate, sklopte ich spolu a uložte ich na mieste neprístupnom deťom.
- Sklápacie schodíky sú vhodné iba na používanie vo vnútornej oblasti.

### Obsluha

#### Vyklopenie:

Na vyklopenie uchopte obidve lichobežníkové štrbiny otvoru na pozdĺžnej strane a sklápacie schodíky roztiahnite. Nechytajte za užšie, vyklápajúce sa bočné steny (nebezpečenstvo pomliaždenia)!

#### Sklopenie:

Sklápacie schodíky uchopte jednou rukou za úchytku nášľapnej plochy a vytiahnite nahor.

## SL ZLOŽLJIVA STOPNICA

### Varnostni napotki

Pred začetkom uporabe zložljive stopnice pozorno preberite navodila za uporabo. Upoštevajte vse varnostne napotke, da preprečite škodo zaradi nepravilne uporabe!

- Poškodovane zložljive stopnice ni več dovoljeno uporabljati!
- Izdelek je zasnovan za zasebno uporabo.
- Pred uporabo preverite glede morebitnih poškodb.
- Pazite na pravilno razpiranje in zlaganje, ker sicer nastane nevarnost zmečkanin!
- Zložljivo stopnico postavite samo na ravna, trda in nehrseča tla. Ne uporabljajte na mokrih ali z oljem onesnaženih podlagah.
- Ta zložljiva stopnica ni igračka in je ni dovoljeno uporabljati kot telovadno ali športno napravo.
- Zložljiva stopnica ni primerna za poskočno oz. sunkovito (dinamično) obremenitev. Zato ne skočite na stopnico.
- Na stopnico stopite samo na sredini z obema nogama. Vedno nosite trdno obutev.
- Ne uporabljajte podstavkov, da bi spremenili višino zložljive stopnice.
- Največje skupne obremenitve 150 kg ni dovoljeno prekoračiti.
- Zložljiva stopnica je predvidena le za eno osebo. Istočasno je ne smejo uporabljati dve ali ve oseb!
- Če zložljive stopnice ne uporabljate, jo zložite in pospravite na otrokom nedostopno mesto.
- Zložljiva stopnica je primerna samo za uporabo v notranjih prostorih.

### Upravljanje

#### Razpiranje:

za razpiranje sezite v obe trapezni odprtini vzdolžne strani in povlecite zložljivo stopnico narazen. Ne sezite v ozki, razpiralni stranski steni (nevarnost zmečkanin)!

#### Zlaganje:

zložljivo stopnico primite z eno roko za ročico in povlecite navzgor.



## HRV SKLOPIVA STUBA

**KESPER**<sup>®</sup>

KITCHEN AND HOME

### Napomene za sigurnost

Prije korištenja sklopive stube pažljivo pročitajte instrukciju za uporabu. Obratite pozornost na sve napomene za sigurnost, kako biste izbjegli štete uslijed nestručne uporabe!

- Oštećena sklopiva stuba ne smije se više koristiti!
- Artikal je koncipiran za privatno korištenje.
- Prije uporabe provjerite, postoje li eventualna oštećenja.
- Pazite na to da rasklapanje i sklapanje bude ispravno, pošto inače postoji opasnost od prignječenja!
- Sklopivu stubu postavite samo na ravne, tvrde i neklizajuće podove. Nemojte ju primjenjivati na mokrim ili podlogama koje su podmazane uljem.
- Ova sklopiva stuba nije dječja igračka, te se ne smije koristiti kao rekvizit za vježbanje ili sport.
- Sklopiva stuba nije namijenjena za skokovito odnosno isprekidano (dinamičko) opterećenje. Zato ne skačite po sklopivoj stubi.
- S oba stopala popnite se na centralni dio nasjedne površine. Uvijek morate nositi čvrste cipele.
- Ne podmećite nikakve predmete, kako biste promijenili visinu sklopive stube.
- Maksimalno ukupno opterećenje od 150 kg ne smije se prekoračiti.
- Sklopiva stuba je predviđena samo za jednu osobu. Dvije ili više osoba ne smiju ju istovremeno koristiti!
- Ako ne koristite sklopivu stubu, sklopite ju i spakirajte na mjesto van domašaja djece.
- Sklopiva stuba je namijenjena za uporabu u unutarnjem prostoru.

### Rukovanje

#### Rasklapanje:

Radi rasklapanja uhvatite za oba trapezoidna ureza za otvaranje na dužnoj strani i razvucite sklopivu stubu. Ne hvatajte za užu, rasklopive bočne stjenke (opasnost od prignječenja)!

#### Sklapanje:

Sklopivu stubu jednom rukom uhvatite za dršku nasjedne površine i povucite na gore.

## EST KOKKUPANDAV TREPPREDEL

### Ohutusjuhised

Palun lugege kasutusjuhend enne kokkupandava treppredeli kasutuselevõttu hoolikalt läbi. Järgige kõiki ohutusjuhiseid, vältimaks vääramat kasutamisest tulenevaid kahjustusi.

- Kahjustatud kokkupandavat treppredelit ei tohi rohkem kasutada!
- Toode on mõeldud eraotstarbel kasutamiseks.
- Enne kasutamist kontrollige seda võimalike kahjustuste osas.
- Pöörake tähelepanu õigele lahti- ja kokkupanemisele, vastasel juhul tekib muljumisoht!  
Kokkupandav treppredel on mõeldud kasutamiseks ainult tasasel, kõval ja libisemiskindlal põrandal. Ärge kasutage niisketel või õliga määritud aluspindadel.
- See kokkupandav treppredel ei ole laste mänguasi ning seda ei tohi kasutada ronimis- ega sportimisvahendina.
- Kokkupandav treppredel ei ole mõeldud järsu või ootamatu (dünaamilise) koormuse jaoks. Seepärast ärge hüpake kokkupandava treppredeli peale.
- Seiska mõlema jalaga ainult astmelaua keskel. Kandke alati tugevaid jalatseid.
- Ärge kandke kotsaga jalatseid – see muudab astmelaua kõrgust.
- Kuni 150 kg koguraskust ei tohi ületada.
- Kokkupandav treppredel on mõeldud ühe inimese jaoks. Klappredelil ei tohi samaaegselt viibida kaks või enam inimest.
- Kui Te kokkupandavat treppredelit ei kasuta, pange see kokku ja hoiustage lastele kättesaamatus kohas.
- Kokkupandavat treppredelit võib kasutada üksnes sisseruumides.

### Kasutamine

#### Lahtitegemine

Võtke lahtitegemiseks kinni mõlemast külgmisest trapetsikujulisest avamispilust ja tõmmake kokkupandav treppredel lahti. Ärge võtke kinni kitsastest, avanevatest külgseintest (muljumisoht)!

#### Kokkupanemine:

Võtke kokkupandava treppredeli astme juures asuvast käepidemest ühe käega kinni ja tõmmake üles.

### Saugumo nurodymai

Prieš pradėdami sulankstomą pakylą naudoti atidžiai perskaitykite jos naudojimo instrukciją. Kad išvengtumėte dėl netinkamo naudojimo atsirandančios žalos, laikykitės visų saugumo nurodymų.

- Sugadintos sulankstomos pakylas naudoti nebegalima!
- Gaminys skirtas asmeniniam naudojimui.
- Prieš naudodami patikrinkite, ar nėra pažeidimų.
- Atkreipkite dėmesį, ar gerai išsilanksto ir susilanksto, nes kitaip yra suspaudimo rizika!
- Sulankstomą pakylą galima statyti tik ant lygių, kietų ir neslidžių grindų. Nestatykite jos ant šlapio arba aliejumi sutepto paviršiaus.
- Ši sulankstoma pakyla neskirta vaikams žaisti ir jos negalima naudoti kaip gimnastikos arba sporto įtaiso.
- Sulankstoma pakyla nepritaikyta šokčiojančiai arba trūkčiojančiai (dinaminei) apkrovai. Todėl ant sulankstomos pakylas šokinėti negalima.
- Abejomis kojomis lipkite tik ant pakylas vidurio. Reikia avėti tvirtais batais.
- Nieko nepakiškite, kad pakeistumėte sulankstomos pakylas aukštį.
- Negalima viršyti maksimalios 150 kg apkrovos.
- Sulankstoma pakyla skirta tik vienam asmeniui. Tuo pat metu ja negali naudotis du arba daugiau asmenų!
- Kai sulankstomos pakylas nenaudojate, sulankstykite ir padėkite ją vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Sulankstomą pakylą tinka naudoti tik uždaroje patalpose.

### Valdymas

#### Išlankstymas

Norėdami išlankstyti paimkite už abiejų išilginės pusės trapecijos formos atidarymo įpjovų ir sulankstomą pakylą praskėskite. Nelieskite siauresnių, išsilankstančių šoninių sienelių (suspaudimo pavojus)!

#### Sulankstymas:

Sulankstomą pakylą ranka paimkite už lentelės rankenos ir patraukite į viršų.

## LV SALIEKAMAIS PAKĀPIENS

### Drošības norādes

Pirms saliekamā pakāpiena lietošanas uzsākšanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet lietošanas pamācību. Ievērojiet visas drošības norādes, lai novērstu bojājumus nelietpratīgas lietošanas dēļ!

- Bojātu saliekamo pakāpienu vairs nedrīkst izmantot!
- Produkts ir koncipēts privātai lietošanai.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai nav iespējama bojājumu.
- Pievērsiet uzmanību pareizai atvēršanai un aizvēršanai, jo pastāv saspiešanas risks!
- Saliekamais pakāpiens jāuzstāda tikai uz līdzenām, cietām un neslīdīgām grīdām. Neizmantojiet uz slāpām vai ar eļļu sasmērētām pamatnēm.
- Šis saliekamais pakāpiens nav bērnu rotaļlieta, un to nevar izmantot kā vingrošanas vai sporta ierīci.
- Saliekamais pakāpiens nav piemērotas lēkājošai vai raustītai (dinamiskai) slodzei. Tāpēc neleciet uz saliekamā pakāpiena.
- Uz pakāpiena virsmas kāpiet tikai pa vidu ar abām kājām. Jāvālkā stingri apavi.
- Neizmantojiet papildu uzliktņus, lai mainītu saliekamā pakāpiena augstumu.
- Nedrīkst pārsniegt maksimālo kopējo noslogojumu 150 kg.
- Saliekamais pakāpiens ir paredzēts tikai vienai personai. To vienlaikus nedrīkst izmantot divas vai vairākas personas!
- Ja jūs saliekamo pakāpienu neizmantojat, salokiet to kopā un novietojiet bērniem nepieejamā vietā.
- Saliekamais pakāpiens ir piemērots tikai lietošanai telpās.

### Apkalpošana

#### Atvēršana:

Lai atvērtu, satveriet abas trapeces formas atveres spraugas gareniskajā pusē un atvelciet saliekamo pakāpienu vaļā. Nesatveriet šaurākās sienas, kas atveras (saspiešanas risks)!

#### Aizvēršana:

Ar vienu roku paņemiet saliekamo pakāpienu aiz kāju atbalsta roktura un pavelciet uz augšu.

### Указания по технике безопасности

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед вводом в эксплуатацию складной стремянки. Соблюдайте все указания по технике безопасности, чтобы избежать повреждения в результате неправильного использования!

- Не пользуйтесь поврежденной складной стремянкой!
- Изделие предназначено для личного пользования.
- Перед использованием проверьте изделие на наличие повреждений.
- Следите за правильным складыванием и раскладыванием стремянки, в противном случае существует риск защемления!
- Складную стремянку разрешено устанавливать только на ровных, твердых и нескользких поверхностях. Не используйте изделие на мокрой или смазанной маслом поверхности.
- Эта складная стремянка не предназначена для игр детей и не должна использоваться в качестве гимнастического или спортивного снаряда.
- Складная стремянка не подходит для внезапной или резкой (динамической) нагрузки. Поэтому не прыгайте на складную стремянку.
- Вставайте обеими ногами по центру ступени на предназначенный для этого протектор. При этом всегда следует носить устойчивую обувь.
- Не используйте дополнительные конструкции для изменения высоты складной стремянки.
- Не превышайте максимальную общую нагрузку в 150 кг.
- Складная стремянка предназначена для одновременного использования только одним человеком. Одновременное использование двумя или более людьми запрещено!
- Если вы не используете складную стремянку, сложите ее и храните в недоступном для детей месте.
- Складная стремянка подходит для использования только внутри помещений.

### Эксплуатация

#### Раскладывание:

Чтобы установить стремянку, возьмитесь за два трапециевидных отверстия на длинной стороне и раздвиньте стремянку. Не беритесь за узкие раздвижные боковые стороны (опасность защемления)!

#### Складывание:

Возьмитесь одной рукой за ручку протектора и потяните складную стремянку вверх.

## SH RASKLOPIVI STEPENIK

### Напомне за bezbednost

Pre korišćenja sklopivog stepenika pažljivo pročitajte instrukciju za upotrebu. Obratite pažnju na sve napomene za bezbednost, kako biste izbegli štete zbog nestručne upotrebe!

- Oštećeni sklopivi stepenik ne sme više da se upotrebljava!
- Artikel je koncipiran za privatno korišćenje.
- Pre upotrebe proverite, da li postoje eventualna oštećenja.
- Pazite na to da rasklapanje i sklapanje bude ispravno, pošto inače postoji opasnost od prignječenja!
- Sklopivi stepenik postavite samo na ravne, tvrde i neklizajuće podove. Nemojte da je primenjujete na mokrim ili podlogama koje su podmazane uljem.
- Ovaj sklopivi stepenik nije dečija igračka i ne sme da se upotrebljava kao rekvizit za vežbanje ili sport.
- Sklopivi stepenik nije namenjen za skokovito odnosno isprekidano (dinamično) opterećenje. Zato ne skačite po sklopivom stepeniku.
- S oba stopala se popnite na centralni deo gazne površine. Uvek morate da nosite čvrste cipele.
- Ne podmećite nikakve predmete kako biste promenili visini sklopivog stepenika.
- Maksimalno ukupno opterećenje od 150 kg ne sme da se prekorači.
- Sklopivi stepenik je predviđen samo za jedno lice. Dve ili više lica ne smeju istovremeno fa ga upotrebljavaju.
- Ako ne upotrebljavate sklopivi stepenik, sklopite ga i spakujte na mesto van domašaja dece.
- Sklopivi stepenik je namenjena za upotrebu u unutrašnjem prostoru.

### Rukovanje

#### Rasklapanje:

Radi rasklapanja uhvatite za oba trapezasta ureza za otvaranje na dužnoj strani i razvucite sklopivi stepenik. Ne hvatajte za uže, rasklopive bočne zidove (opasnost od prignječenja)!

#### Sklapanje:

Sklopivi stepenik jednom rukom uhvatite za dršku nasedne površine i povucite na gore.